



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

154234

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

Nº albarán : 80476333
Del. Note No: 2000
Fecha rec: 15.11.2019
Rec date:

Proveedor / Supplier	
Código:	91000014
Dirección:	Polígono Kataide
Address:	
Población:	Mondragon 20500
City:	
País:	España
Country:	

Transportista/Carrier	
Transport number: 271613	
Razón social:	LKW WALTER Internationale
Short name:	
Matrícula:	1802697LS
Plate No:	
Remolque:	500903170
Remoc. plate:	
Unidad transporte:	
Del Unit:	Transp. ind. p. carr.

Destino / To	
Cliente:	Magna p. S. p. A.
Customer:	
Dirección:	Via dei Ciclamini, 4
Del. address:	
Planta:	Modugno Bari
Center:	70026
Italia	
Puerta de descarga:	
Unloading point:	
Puesto de consumo:	
Point of consumption:	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order No.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	420		PZA	TBA-501494	014	15434074/15439623	30	550004318501		
KUEHNEN+NAGEL S.r.l. A.C.CETTAZIONE MERCE											
Quantità dichiarata: 420											
Quantità effettiva: 14											
Tipo Imballaggio: 14											
Quantità imballi: 14											
Conferma alle schede d'imballaggio: 20/11/19											
Data controllo: 20/11/19											
Firma: [Signature]											
Peso netto total: 4.565,400											
Total net weight:											
Peso bruto total: 5.464,200											
Total brut weight:											
Nº total de palets o contenedores: 014											
Total Nb. of palets or containers:											

Observaciones: Comments:	Proveedor / Supplier FAGOR EDERLAN S. COOP.	Recepción / Receiver [Signature]	Conforme / Assignee [Signature]	Almacén / Warehouse [Signature]	Transportista / Carrier [Signature]
El responsable de la entrega del residuo de envase o envasado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final del residuo.					
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.					
20 NOV 2019					
Firma di [Signature]					
VERIFICA QUALITÀ [Signature]					
HA RILLEVAR POR RECEPCION TO FILL BY THE RECEIVER					
Inscrita en el Registro Mercantil de Gulpuzoon, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscrición 1.ª - C.I.F. ES/IF/20025292					
Pág.: 1 / 1					

☐ C.M.R.

Marque el que proceda

☐ CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCÍAS

4

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
both inclusive and

1-15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Paseo Ilekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF B-100000000			16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address) Atlántica, S. COOP. C.I.F. F-66505488 C/. Balmes, nº 18 Planta 1, Puerta 2 08007 BARCELONA		
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) MAGNA PT S.p.A Via dei Ciclamini, 4 Modugno Bari 70026 ITALIA			17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) / Successive carriers (VAT, name, address)		
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Place of delivery of the goods (place, country) BARCELONA ITALIA			18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations		
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Place and date of taking over of goods (place, country, date) ARRASATE ESPAÑA 15/11/2019			19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements		
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents 3202.5 / 3201 / 72 / 73			20 A pagar por: / To be paid by: Remitente / Sender's Moneda / Currency Consignatario / Consignee		
6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers 40 contenedores de peras de coche			21 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery		
7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages			22 Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender		
8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package			23 Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier		
9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods			24 Recibo de mercancía / Marchandise reçue / Goods received		
10 Nº estadístico / N° statistique / Statistical number			25 Lugar / Lieu / Place		
11 Peso bruto kg. / Poids brut kg. / Gross weight in kg.			26 Fecha / Date		
12 Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3			27 Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee		
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions			28 Grado de Satisfacción Bajo / Medio / Alto		
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier			29 Grado de Satisfacción Bajo / Medio / Alto		
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment			30 Grado de Satisfacción Bajo / Medio / Alto		
15 Documentos anexos y/o precisiones concretas: / Documents annexes y/o precisiones concretas:			31 Grado de Satisfacción Bajo / Medio / Alto		

En caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre: la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

CARTA DE PORTE
16181
GTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE